



PROVINCE OF THE EASTERN CAPE
IPHONDO LEMPUMA KOLONI
PROVINSIE OOS-KAAP

**Provincial Gazette
Igazethi Yephondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 21

BISHO/
KING WILLIAM'S TOWN, 4 JUNE 2014

No. 3195
(Extraordinary)

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

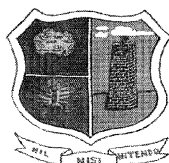
CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
LOCAL AUTHORITY NOTICE			
59	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Nkonkobe Local Municipality: Notice calling for the inspection of 2014–2018 general valuation roll	3	3195
	Wet op Plaaslike Regering: Municipale Eiendomsbelating Wet (6/2004): Nkonkobe Plaaslike Munisipaliteit: Kennisgewing vir inspeksie van 2014–2018 algemene waardasielys	4	3195

GENERAL NOTICE

No. 59

NKONKOBÉ LOCAL MUNICIPALITY



NOTICE CALLING FOR THE INSPECTION OF 2014-2018 GENERAL VALUATION ROLL IN TERMS OF THE MUNICIPAL PROPERTY RATES ACT 6 OF 2004

Nkonkobe Municipality wishes to give a notice in terms of Section 49(1) (a)(i) of the Local Government Municipal Property Rates Act 6 of 2004, that the Municipality's General Valuation Roll for the period 1 July 2014 to 30 June 2018 will be open for public inspection at designated Municipal offices situated at the addresses below during office hours, from 15 April 2014 to 22 May 2014.

- Alice Municipal offices
- Middledrift Municipal offices
- Municipal Managers Office (Fort Beaufort)
- Information Centre in Hogsback
- Washington Bongco library in Kwatinidubu
- Town library Fort Beaufort
- Municipal offices in Seymour
- Finance department (Fort beaufort)
- Newtown library
- Katberg (Reception)

Notice is further given in terms of sec 49(1) (a) (ii) of the Municipal Property Rates Act of 2004, that the owner of an immovable property or any other person who desires may lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the Valuation Roll within the above mentioned period.

In terms of Sect 50(2) of the Municipal rates Act 6 of 2004, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Valuation Roll. The form for lodging an objection is obtainable from the Municipal offices. Completed forms must be returned to the Municipality on or before 22 May 2014.

For Further enquiries please contact the Project Manager (Mr.Britz) at Nkonkobe Municipality Property Valuation Office at: (046) 645 7437.

ISAZISO ESIMEMELA UKUHLOLWA KOMQULU WAMAXABISO OMHLABA JIKELELE

Kuyaziswa phantsi kweSiqendu sama 49(1)(a)(i) somthetho owaziwa ngokuba yi-Local Government: Imunicipal Property Rates Act we 6 kowe 2004, ukuba uMqulu wamaXabiso omhlaba Jikelele kaMasipala oyakusebenza ukususela ngomhla wokuqala (1) kuJulayi 2014 ukuya kumhla ongama 30 Juni 2018 ungahlolwa kwezindawo zilandelayo zikaMasipala ukusukela kumhla we 15 ku April 2014 ukuya kowe 22 Meyi 2014:

- Alice Municipal offices
- Middledrift Municipal offices
- Municipal Managers Office (Fort Beaufort)
- Information Centre in Hogsback
- Washington Bongco library in Kwatinidubu
- Town library Fort Beaufort
- Municipal offices in Seymour
- Finance department (Fort beaufort)
- Newtown library
- Katberg (Reception)

kuyaziswa kwakhona phantsi kwesiqendu sama 49(1)(a)(i) salo Mthetho i Local Government: Municipal Property Rates Act we6 kowe 2004 ukuba umnini okanye umnikazi mhlaba, okanye nawuphi umntu onqwenela ukwenza njalo, angathumela imbalelwano yesichaso kwaMasipala.Isichaso sakhe sakuba ngakuyo nayiphi na into ebhaliweyo okanye eshiyiweyo kuwo lo Mqulu wamaxabiso omhlaba kwangeli xesha likhankanyiweyo ngasentla.

Kwakhona ngokwesiqendu sama 50(2) sawo lomthetho, i-Local Government: Municipal Property Rates Act we 6 kowe2004 nasiphi isichaso esenziwayo kufuneka sibe sisisngise ngokucacileyo kumhlaba othile ozimele-geqe, singachasi uMqulu wamaXabiso omhlaba gabalala. iifomu zokwenza isichaso ziya kufumaneka kwakuzo ezindawozika Masipala zikhankanyiweyo ngasentla. Zonke iifomu ezigcalisiweyo mazibuyiselwe kwi- Ofisi yoMphathi kaMasipala engagqithanga Umhla we 22 May 2014.

Inkcukacha zifumaneka ku : Project Manager- Mr Britz : Nkonkobe Municipal Offices (046) 645 7437

NKONKOBÉ PLAASLIKE MUNISIPALITEIT**KENNISGEWING WAT vir die inspeksie van 2014-2018****GENERAL waardasielys ingevolge VAN DIE****Munisipale Eiendomsbelasting Wet 6 van 2004**

Nkonkobe Munisipaliteit wil graag 'n kennisgewing uit gee in terme van Artikel 49 (1) (a) (i) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet 6 van 2004, dat die Munisipaliteit se algemene waardasierol vir die tydperk 1 Julie 2014 to 30 Junie 2018 sal oop wees vir inspeksie by die aangewese Munisipale kantore geleë op die adresse hieronder gedurende kantooreure, vanaf 15 April 2014 tot 22 Mei 2014.

- Alice Munisipale kantore
- Middeldrift Munisipale kantore
- Munisipale Bestuurder se kantoor (Fort Beaufort)
- Information Centre in Hogsback
- Washington Bongco biblioteek in Kwatindubu
- Town biblioteek Fort Beaufort
- Munisipale kantore in Seymour
- Finansies departement (Fort Beaufort)
- Newtown biblioteek
- Katberg (ontvangs)

Kennis geskied hiermee verder ingevolge artikel 49 (1) (a) (ii) van die Wet op Munisipale Eiendomsbelasting van 2004, dat die eienaar van 'n vaste eiendom of enige ander persoon wat wil hê dat 'n beswaar kan indien by die Munisipale Bestuurder ten opsigte enige aangeleentheid soos gereflekteer in, of weggelaat uit die waardasierol binne bogenoemde tydperk.

In terme van art 50 (2) van die Wet op Munisipale Eiendomsbelasting 6 van 2004, moet 'n beswaar met betrekking tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die waardasierol nie. Die vorm vir indiening van 'n beswaar is verkrygbaar by die Munisipale kantore. Voltooides vorms moet voor of op 22 Mei 2014 teruggestuur word aan die Munisipaliteit.

Vir verdere navrae kontak gerus die **Projek Bestuurder (Mr.Britz)** by Nkonkobe Munisipaliteit Eiendomswaardering kantoor by: (046) 645 7437.